KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2018/1570,

18. oktoober 2018,

millega lõpetatakse Argentinast ja Indoneesiast pärit biodiislikütuse importi käsitlev menetlus ja tunnistatakse kehtetuks rakendusmäärus (EL) nr 1194/2013

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2016. aasta määrust (EL) 2016/1036 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Liidu liikmed ([1]) (edaspidi „alusmäärus"), eriti selle artikli 14 lõiget 1,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. märtsi 2015. aasta määrust (EL) 2015/476 meetmete kohta, mida liit võib võtta pärast WTO vaidluste lahendamise organi aruannet dumpingu- ja subsiidiumivastaste meetmete kohta (edaspidi „WTO võimaldamismäärus"), ([2]) eriti selle artikleid 1 ja 2,

ning arvestades järgmist:

1. MENETLUS

(1) Nõukogu kehtestas 28. mai 2013. aasta määrusega (EL) nr 490/2013 ([3]) (edaspidi „ajutine määrus") Argentinast ja Indoneesiast pärit biodiisli impordi suhtes ajutise dumpinguvastase tollimaksu.

(2) Nõukogu kehtestas 19. novembril 2013. aastal rakendusmäärusega (EL) nr 1194/2013 (edaspidi „lõplik määrus") Argentinast ja Indoneesiast pärit biodiisli impordi suhtes lõpliku dumpinguvastase tollimaksu ([4]).

(3) Euroopa Liidu Üldkohus (edaspidi „Üldkohus") tühistas 15. septembril 2016 kohtuasjades T-80/14, T-111/14 kuni T-121/14 ([5]) ja T-139/14 ([6]) tehtud otsustega (edaspidi „kohtuotsused") lõpliku määruse artiklid 1 ja 2 selles osas, mida kohaldatakse kõnealustes kohtuasjades hagejate (edaspidi „asjaomased eksportivad tootjad") suhtes ([7]).

(4) Euroopa Liidu Nõukogu kaebas otsused alguses edasi. 2. ja 5. märtsil 2018 kustutati kaebused pärast seda, kui nõukogu otsustas need tagasi võtta, Euroopa Kohtu registrist ([8]). Seega on otsused lõplikud ja siduvad nende vastuvõtmise kuupäevast alates.

(5) Üldkohus otsustas, et institutsioonid ei suutnud õiguslikult piisavalt põhjendada, et Argentinas ja Indoneesias biodiislikütuse tootmiseks kasutatava peamise tooraine hindades oli märkimisväärseid moonutusi, mis tulenesid diferentseeritud ekspordimaksude süsteemi kasutamisest, kohaldades toorainele ja biodiislikütusele erinevat maksumäära. Üldkohus otsustas, et institutsioonid ei oleks pidanud asuma seisukohale, et tooraine hind ei kajastu mõistlikult Argentina ja Indoneesia eksportivate tootjate dokumentides, ega jätma kõnealuseid dokumente Argentinas ja Indoneesias toodetud biodiislikütuse normaalväärtuse arvutamisel arvestamata.

([1]) ELT L 176, 30.6.2016, lk 21.
([2]) ELT L 83, 27.3.2015, lk 6.
([3]) ELT L 141, 28.5.2013, lk 6.
([4]) Komisjoni 19. novembri 2013. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1194/2013, millega kehtestatakse Argentinast ja Indoneesiast pärit biodiisli impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks ja nõutakse lõplikult sisse nimetatud impordi suhtes kehtestatud ajutine tollimaks (ELT L 315, 26.11.2013, lk 2).
([5]) Euroopa Kohtu 15. septembri 2016. aasta otsus kohtuasjas T-80/14, PT Musim Mas *vs.* nõukogu, kohtuasjas T-111/14, ettevõtja Bio SA *vs.* Euroopa Liidu Nõukogu, kohtuasjades T-112/14 kuni T-116/14 ja T-119/14, Molinos Río de la Plata SA ja teised *vs.* Euroopa Liidu Nõukogu, kohtuasjas T-117/14, Cargill SACI *vs.* Euroopa Liidu Nõukogu, kohtuasjas T-118/14, LDC Argentina SA *vs.* Euroopa Liidu Nõukogu, kohtuasjas T-120/14, PT Ciliandra Perkasa *vs.* Euroopa Liidu Nõukogu, kohtuasjas T-121/14, PT Pelita Agrandi *vs.* Euroopa Liidu Nõukogu (ELT C 402, 31.10.2016, lk 28).
([6]) Kohtuasi T-139/14, PT Wilmar Bioenergi Indoneesia ja PT Wilmar Nabagi Indoneesia *vs.* Euroopa Liidu Nõukogu (ELT C 392, 24.10.2016, lk 26).
([7]) Argentina eksportivad tootjad Unitec Bio SA, Molinos Rio de la Plata SA, Oleaginosa Moreno Hermanos SACIFI y A, Vicentin SAIC, Aceitera General Deheza SA, Bunge Argentina SA, Cargill SACI, Louis Dreyfus Commodities S.A. (LDC Argentina SA) ja Indoneesia eksportivad tootjad PT Pelita Agung Agrindustri, PT Ciliandra Perkasa, PT Wilmar Bioenergi Indonesia, PT Wilmar Nabati Indonesia, PT Perindustrian dan Perdagangan Musim Semi Mas (PT Musim Mas).
([8]) Euroopa Kohtu presidendi 15. veebruari 2018. aasta määrus liidetud kohtuasjades C-602/16 P ja C-607/16 P kuni C-609/16 P ning 16. veebruari 2018. aasta määrus kohtuasjades C-603/16 P kuni C-606/16 P.

(6) Maailma Kaubandusorganisatsiooni (edaspidi „WTO“) vaidluste lahendamise organ võttis 26. oktoobril 2016 vastu apellatsioonikogu aruandega muudetud hindamiskogu aruande (edaspidi „Argentinat käsitlev aruanne“), ([1]) milles käsitleti vaidlust „EL – biodiisliga seotud dumpinguvastased meetmed“ („EU – Anti-Dumping Measures on Biodiesel“) (DS473).

(7) 28. veebruaril 2018 võttis vaidluste lahendamise organ vastu ka hindamiskogu aruande, milles käsitleti vaidlust „EL – Indoneesiast pärit biodiislikütusega seotud dumpinguvastased meetmed“ („European Union – Anti-Dumping Measures on Biodiesel from Indonesia“) (DS480) (edaspidi „Indoneesiat käsitlev aruanne“) ([2]). Ei Indoneesia ega EL ei vaidlustanud kõnealust aruannet.

(8) Argentinat ja Indoneesiat käsitlevates aruannetes (edaspidi „aruanded“) leiti muu hulgas, et EL ei toiminud kooskõlas järgmiste artiklitega:

— WTO dumpinguvastase lepingu artikkel 2.2.1.1, kuna EL ei arvutanud uurimisaluse toote tootmiskulusid tootjate raamatupidamisandmete alusel;

— dumpinguvastase lepingu artikkel 2.2 ja 1994. aasta üldise tolli- ja kaubanduskokkuleppe (edaspidi „GATT 1994“) VI artikli punkti 1 alapunkti b alapunkt ii, kuna EL ei lähtunud biodiisli normaalväärtuse arvutamisel biodiisli tootmiskuludest Argentinas;

— dumpinguvastase lepingu artikkel 9.3 ja GATT 1994 VI artikli punkt 2, kuna ELi kehtestatud dumpinguvastaste tollimaksude summad ületasid dumpingumarginaali, mis oleks tulnud kindlaks määrata vastavalt dumpinguvastase lepingu artikli 2 ja GATT 1994 VI artikli punkti 1 alusel.

(9) Indoneesiat käsitlevas aruandes leiti, et EL ei toiminud kooskõlas järgmiste artiklitega:

— dumpinguvastase lepingu artikli 2.2.2 punkt iii ja artikkel 2.2, kuna ei määratud kasumit, mida muud eksportijad või tootjad saavad tavaliselt sama üldkategooria toodete müümisel päritoluriigi siseturul;

— dumpinguvastase lepingu artikkel 2.3, kuna ei arvutatud ühe Indoneesia eksportiva tootja, P.T. Musim Masi jaoks ekspordihinda, lähtudes hinnast, mille juures P.T. Musim Masi toodetud imporditud biodiislikütus müüdi esimest korda sõltumatutele ostjatele ELis;

— dumpinguvastase lepingu artiklid 3.1 ja 3.2, kuna Indoneesia impordi puhul ei tehtud kindlaks märkimisväärse hinna allalöömise olemasolu.

(10) Hindamiskogu soovitas vaidluste lahendamise organil paluda Euroopa Liidul viia oma meetmed vastavusse dumpinguvastase lepinguga ja GATT 1994-ga.

(11) Pärast Argentinat käsitlevate aruannetega tutvumist algatas komisjon vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2015/476 ([3]) artikli 1 lõikele 3 läbivaatamise ([4]) (edaspidi „läbivaatamine“). Läbivaatamise algatamise ajal teatas komisjon, et oleks asjakohane kontrollida, kas Argentinat käsitlevas aruandes tehtud järeldused kehtivad ka Indoneesiast pärit biodiislikütuse suhtes kehtestatud meetmete puhul, sest Argentinat käsitlevas aruandes esitatud õiguslikud tõlgendused paistsid olevat asjakohased ka Indoneesiat käsitleva uurimise puhul.

(12) Kuid läbivaatamise käigus sai komisjon huvitatud isikutelt rohkesti märkusi eelkõige Argentinat käsitlevas aruandes esitatud tõlgenduse kohaldatavuse kohta Indoneesiast pärit biodiislikütust hõlmavate meetmete suhtes. Komisjon jõudis järeldusele, et Indoneesiaga seotud märkuste analüüs nõuab rohkem aega, ja otsustas Indoneesiaga seotud uurimise muutmismäärusest välja jätta ning läbivaatamist Indoneesia osas jätkata.

(13) Komisjon võttis 18. septembril 2017 vastu rakendusmääruse (EL) 2017/1578, ([5]) millega muudetakse lõplikku määrust (edaspidi „muutmismäärus“) Argentina eksportivate tootjate osas.

([1]) WTO, apellatsioonikogu aruanne, AB-2016-4, WT/DS473/AB/R, 6. oktoober 2016; WTO, hindamiskogu aruanne, WT/DS473/R, 29. märts 2016.

([2]) WTO, hindamiskogu aruanne, WT/DS480/R, 25. jaanuar 2018.

([3]) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. märtsi 2015. aasta määrus (EL) 2015/476 meetmete kohta, mida liit võib võtta pärast Maailma Kaubandusorganisatsiooni vaidluste lahendamise organi aruannet dumpingu- ja subsiidiumivastaste meetmete kohta (ELT L 83, 27.3.2015, lk 6).

([4]) Algatamisteade seoses Argentinast ja Indoneesiast pärit biodiislikütuse impordi suhtes kehtestatud dumpinguvastaste meetmetega, mida rakendati pärast soovitusi ja otsuseid, mille Maailma Kaubandusorganisatsiooni vaidluste lahendamise organ võttis vastu vaidluses „EL – biodiislikütusega seotud dumpinguvastased meetmed“ (DS473) (ELT C 476, 20.12.2016, lk 3).

([5]) Komisjoni 18. septembri 2017. aasta rakendusmäärus (EL) 2017/1578, millega muudetakse rakendusmäärust (EL) nr 1194/2013, millega kehtestatakse Argentinast ja Indoneesiast pärit biodiisli impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks ja nõutakse lõplikult sisse nimetatud impordi suhtes kehtestatud ajutine tollimaks (ELT L 239, 19.9.2017, lk 9).

(14) Lõpliku määruse resolutsiooni tühistamine Üldkohtus asjaomaste eksportivate tootjate osas mõjutab ka muutmismääruse õiguspärasust. Kuna muutmismäärusega muudeti määrust, mille resolutsioon on tühistatud, on ka muutmismäärus ise kehtetuks muutunud ja seda ei saa asjaomaste eksportivate tootjate suhtes kohaldada.

(15) 28. mail 2018 avaldati teade ([1]) Argentinast ja Indoneesiast pärit biodiisli importi käsitleva esialgse uurimise taasavamise kohta, mille tulemusena võeti vastu lõplik määrus (edaspidi „teade“). Samal ajal lõpetati pooleliolev läbivaatamine Indoneesia suhtes.

(16) Kohtupraktika kohaselt võib tühistatud akti asendamise menetlust jätkata täpselt sellest ajahetkest, mil õigusvastasus aset leidis. Liidu institutsioonidel on sel viisil kohtuotsuseid täites võimalik parandada lõpliku määruse neid aspekte, mis viisid selle tühistamiseni asjaomaste eksportivate tootjate osas ([2]).

(17) Lisaks kohtuotsuste resolutsioonidele peaks komisjon arvesse võtma ka otsuste aluseks olnud põhjendusi, mis moodustavad selle olemusliku osa, kuivõrd need on vajalikud resolutsiooni täpse tähenduse mõistmiseks. Jõusse jäävad lõpliku määruse muud järeldused, mida ei vaidlustatud selleks ettenähtud tähtaja jooksul, või mis vaidlustati, kuid lükati tagasi Üldkohtu otsustega ning mis seepärast ei viinud lõpliku määruse tühistamiseni ([3]).

(18) Oma kohustuste täitmiseks otsustas komisjon taasalustada dumpinguvastase menetluse täpselt sellest punktist, milles tekkis õigusvastasus, ning vaadata uuesti läbi normaalväärtuse arvutamiseks kasutatud meetodi.

(19) Teates on esitatud Üldkohtu otsuste põhjendused asjaomaste eksportivate tootjate kohta ning võimalus laiendada uurimise tulemusi kõigile Argentina ja Indoneesia eksportivatele tootjatele. Lisaks võeti kooskõlas vaidluste lahendamise leppe artikliga 19.1 arvesse hindamiskogu ja apellatsioonikogu järeldusi nii Argentina kui ka Indoneesia suhtes, et meetmed, mis ei ole WTO reeglitega kooskõlas, oleksid täielikult kooskõlas WTO lepingutega.

(20) Komisjon kutsus teates asjaomaseid eksportivaid tootjaid ja liidu tootmisharu üles esitama kirjalikult oma seisukohad ja taotlema ärakuulamist teates sätestatud tähtaja jooksul.

(21) Võimalus ärakuulamiseks anti kõigile nendele isikutele, kes esitasid selleks taotluse eespool sätestatud tähtaja jooksul ja näitasid ära konkreetsed põhjused, miks nad tuleks ära kuulata.

(22) Esindatud olid Euroopa Biodiisli Nõukogule (European Biodiesel Board, edaspidi „EBB“), viis Indoneesia eksportivat tootjat ja Indoneesia ametiasutused.

2. ÜLDKOHTU OTSUSTE JA WTO JÄRELDUSTE RAKENDAMINE

(23) Komisjonil on võimalik parandada vaidlustatud määruse neid aspekte, mis viisid selle tühistamiseni, jättes samal ajal muutmata osad, mida kohtuotsused ei mõjuta ([4]).

(24) Nagu teates märgitud, hindas komisjon uuesti esialgse uurimise lõplikke järeldusi, võttes arvesse WTO hindamiskogu ja apellatsioonikogu järeldusi nii Argentina kui ka Indoneesia kohta. Komisjon otsustas uurimise tulemused laiendada kõigile Argentina ja Indoneesia eksportivatele tootjatele. Kordushindamine põhines teabel, mis koguti esialgse uurimise ja läbivaatamise käigus, ning teabel, mille huvitatud isikud said pärast teate avaldamist.

(25) Üks Indoneesia eksportiv tootja, Wilmar, väitis nii enne kui ka pärast avalikustamist, et puudub õiguslik alus uurimise taasalustamiseks Wilmari osas, sest üldkohus tühistas lõpliku määruse täielikult selle äriühingu

([1]) Teade, milles käsitletakse üldkohtu 15. septembri 2016. aasta otsuseid kohtuasjades T-80/14, T-111/14 kuni T-121/14 ja T-139/14 seoses nõukogu rakendusmäärusega (EL) nr 1194/2013, millega kehtestatakse Argentinast ja Indoneesiast pärit biodiisli impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks ja nõutakse lõplikult sisse nimetatud impordi suhtes kehtestatud ajutine tollimaks, ning millega rakendatakse soovitusi ja otsuseid, mille Maailma Kaubandusorganisatsiooni vaidluste lahendamise organ võttis vastu vaidlustes DS473 ja DS480 („EL – biodiislikütusega seotud dumpinguvastased meetmed“) (ELT C 181, 28.5.2018, lk 5).

([2]) Kohtuasi C-458/98 P Industrie des poudres sphériques (IPS) *vs.* nõukogu, EKL 2000, I-08147.

([3]) Otsus kohtuasjas: C-256/16: Deichmann SE, EKL:EU:C:2018:187, punkt 87.

([4]) Kohtuasi C-458/98 P Industrie des poudres sphériques (IPS) *vs.* nõukogu, EKL 2000, I-08147.

suhtes. Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklis 266 on siiski sätestatud, et institutsioon, kelle õigusakt on kehtetuks tunnistatud, peab võtma vajalikud meetmed kohtu otsuse täitmiseks. Komisjonil on ka kohustus viia Indoneesiast pärit biodiislikütuse impordi suhtes kehtestatud dumpinguvastased meetmed kooskõlla WTO aruandes esitatud soovituste ja otsustega. Selleks et uurida, milliseid meetmeid tuleks kohtu ja WTO otsuste täitmiseks võtta, tuli uuesti avada uurimine alates hetkest, mil nii riikide kui ka kõigi asjaomaste eksportivate tootjate puhul ilmnes õigusvastasus. See, kas meede tühistatakse tervikuna või osaliselt, on ebaoluline selleks, et teha kindlaks, kas komisjon peab seetõttu uuesti uurima tühistatud meetme puhul kõiki aspekte. Seepärast lükkas komisjon selle väite tagasi.

(26) Dumpingu ja kahju esialgne uurimine hõlmas ajavahemikku 1. juulist 2011 kuni 30. juunini 2012 (edaspidi „uurimisperiood“). Kahju hindamise seisukohalt oluliste parameetrite kindlakstegemiseks analüüsiti andmeid, mis hõlmasid ajavahemikku 1. jaanuarist 2009 kuni uurimisperioodi lõpuni (edaspidi „vaatlusalune periood“).

3. VAATLUSALUNE TOODE

(27) Vaatlusalune toode on Argentinast ja Indoneesiast pärit mittefossiilse päritoluga sünteesi ja/või vesiniktöötluse teel toodetud rasvhappe monoalküülestrid ja/või parafiinsed gaasiõlid kas puhtal kujul või osana segust, mis praegu kuuluvad CN-koodide ex 1516 20 98, ex 1518 00 91, ex 1518 00 95, ex 1518 00 99, ex 2710 19 43, ex 2710 19 46, ex 2710 19 47, 2710 20 11, 2710 20 15, 2710 20 17, ex 3824 99 92, 3826 00 10 ja ex 3826 00 90 alla (edaspidi „vaatlusalune toode“, üldtuntud nimetusega „biodiisel“).

(28) Kohtuotsused ega aruanded ei mõjuta lõpliku määruse põhjendustes 16–27 esitatud järeldusi seoses vaatlusaluse toote ja samasuguse tootega.

4. NORMAALVÄÄRTUSE MÄÄRAMINE JA DUMPINGUMARGINAALIDE ARVUTAMINE

(29) Komisjon hindas uuesti esialgse uurimise tulemusi kulude korrigeerimise, kasumi ülemmäära ja topeltarvestuse küsimustes.

4.1. **Kulude korrigeerimine**

(30) Põhjenduses 8 nimetatud Üldkohtu otsused ja WTO järeldused on seotud ELi institutsioonide poolt lõplikus määruses tehtud kulude korrigeerimisega.

(31) Nagu on märgitud lõpliku määruse põhjenduses 28, ei käsitatud omamaist müügitegevust tavapärase kaubandustegevuse käigus toimuvana ja seepärast pidi toote normaalväärtuse arvutama komisjon. Seda järeldust ei ole vaidlustatud ja see jääb kehtima. Ükski huvitatud isik ei vaidlustanud seda järeldust ka käesoleva läbivaatamise käigus.

(32) Komisjon tegi lõpliku määruse põhjendustes 29–34 kindlaks, et Indoneesia poolt peamise sisendtooraine (palmitoorõli Indoneesias ning sojauba ja sojaõli Argentinas) ja lõpptoote (biodiislikütus) suhtes kohaldatavad eri ekspordimaksumäärad viisid omamaised hinnad Indoneesias ja Argentinas madalale ning seda tuleks normaalväärtuse arvutamisel arvesse võtta.

(33) Seepärast asendas komisjon normaalväärtuse arvutamisel peamise tooraine ostuks tehtud kulutused, mis olid esitatud eksportivate tootjate raamatupidamisdokumentides, vaatlusaluste riikide asjaomaste asutuste avaldatud võrdlushindadega.

(34) Lisaks lähtus komisjon esialgse uurimise käigus tehtud järeldustes tõlgendusest, et dumpinguvastase lepingu artikli 2.2.1.1 kohaselt võib uuriv asutus loobuda eksportivate tootjate raamatupidamisdokumentide kasutamisest, kui ta teeb kindlaks, et i) need ei ole kooskõlas üldtunnustatud raamatupidamispõhimõtetega või ii) nendes ei ole asjakohaselt kajastatud uurimisaluse toote tootmise ja müügiga seotud kulusid (lõpliku määruse põhjendused 42 ja 72).

(35) Hindamiskogu ja apellatsioonikogu on nii Argentinat kui ka Indoneesiat käsitlevates aruannetes seisukohal, et komisjon ei ole esitanud artikli 2.2.1.1 kohast piisavat õiguslikku alust, mille põhjal järeldada, et Indoneesia ja Argentina tootjate andmed ei kajastanud õigesti biodiisli tootmise ja müügiga seotud kulusid või miks asjaomaseid kulusid biodiisli normaalväärtuse arvutamisel arvesse ei võetud.

(36) Pärast Argentinat käsitlevat aruannet arvutas komisjon Argentina eksportivate tootjate normaalväärtuse ümber, kasutades ajutise määruse põhjendustes 40–49 Argentina kohta selgitatud meetodit ([1]). Nagu on eespool põhjendustes 11 ja 12 selgitatud, oli komisjon Indoneesia eksportivate tootjate normaalväärtuse algselt ümber arvutanud, kasutades ajutise määruse põhjendustes 60–65 Indoneesia kohta selgitatud meetodit ([1]). Komisjon kohaldas seda meetodit nüüd mõlema riigi puhul uuesti.

(37) EBB märkis pärast juhtumi taasavamist, et aruanded ei takista normaalväärtuse määramisel kohandamast toorainekulusid, kui see on nõuetekohaselt põhjendatud. Sama väide esitati Argentinat käsitlevate aruannetele järgnenud läbivaatamise käigus ning komisjon lükkas selle tagasi, sest selle heakskiitmine ei oleks kooskõlas aruannete järeldustega, nagu on selgitatud muutmismääruse põhjendustes 43–53. Kuna kõnealune selgitus jääb kehtima ka pärast Indoneesiat käsitlevat aruannet, jätkas komisjon selle väite tagasi lükkamist.

(38) Ajutise määruse põhjendustes 44 ja 64 märgitud põhjustel ei käsitatud kummaski riigis omamaist müügitegevust tavapärase kaubandustegevuse käigus toimuvana ning seepärast tuli samasuguse toote normaalväärtus määrata algmääruse määruse artikli 2 lõigete 3 ja 6 alusel. Selleks liideti uurimisperioodi kohandatud tootmiskuludele müügi-, üld- ja halduskulud ning mõistlik kasumimarginaal.

(39) Vastavalt ajutise määruse põhjendustes 46 ja 65 esitatud selgitustele oli komisjon seisukohal, et Indoneesia puhul ei saanud kasumisumma aluseks võtta valimisse kaasatud äriühingute tegelikke andmeid. Seetõttu määrati normaalväärtuse leidmiseks kasutatud kasumisumma kindlaks vastavalt algmääruse artikli 2 lõike 6 punktile c mõistliku kasumisumma alusel, mida võiks saavutada seda liiki noor ja uuenduslik kapitalimahukas tootmisharu tavapärastel konkurentsitingimustel vabal ja avatud turul, st 15 % käibe põhiselt.

(40) Argentina ja Indoneesia WTO juhtumite puhul vaidlustasid mõlemad riigid 15 % kasumi suuruse, väites, et kasumisumma ei põhinenud „mõistlikul meetodil“, nagu on nõutud dumpinguvastase lepingu artikli 2.2.2 punktis iii. Mõlemal juhul leidsid WTO talitused, et EL ei olnud selles suhtes dumpinguvastase lepinguga vastuolus. Seetõttu jääb normaalväärtuse arvutamisel kasutatud kasumi summaks 15 %.

(41) Üks Indoneesia eksportiv tootja, PT Cermerlang Energi Perkasa, väitis, et komisjon peaks oma arvutustes tuginema valimisse kaasatud tootjate andmetele ning mitte mingil juhul automaatselt kasutama algmääruse artikli 2 lõike 6 punkti c. Pärast avalikustamist kordas ta väidet. Nagu on selgitatud põhjenduses 40, olid WTO vastavad talitused juba leidnud, et kõnealuse artikli kasutamine ja kohaldamine komisjoni poolt ei ole vastuolus WTO eeskirjadega. Seepärast lükkas komisjon selle väite tagasi.

4.2. **Kasumi ülemmäär**

(42) Kuigi WTO hindamiskogu toetas ELi poolt dumpinguvastase lepingu artikli 2.2.2 punkti iii alusel saadud kasumi suuruse kindlaksmääramist, järeldati Indoneesiat käsitlevas aruandes, et kui ametiasutus määrab kasumi kindlaks mis tahes muu mõistliku meetodi põhjal algmääruse artikli 2 lõike 6 punkti c tähenduses, peab ta tagama, et kõnealune kasum ei ületa kasumit, mida tavaliselt teenivad sama toodete üldkategooria muud eksportijad riigis. Hindamiskogu leidis, et EL ei olnud sellist kasumi ülemmäära kindlaks määranud.

(43) Dumpinguvastase lepingu artikli 2.2.2 punkti iii kohase kasumi ülemmäära kehtestamiseks oli vaja kindlaks määrata, millised äriühingud toodavad tooteid, mis kvalifitseeruksid biodiislikütusena „sama üldkategooria“ alla.

(44) Indoneesiat käsitleva aruande punktis 7.62 märkis hindamiskogu, et „dumpinguvastase lepingu artikli 2.2.2 punktis iii ei ole sätestatud konkreetset nõuet uurimisasutusele, kuidas määratleda, millised tooted kuuluvad samasse toodete üldkategooriasse, et teha kindlaks “tavaliselt realiseeritav kasum„. Oleme nõus Euroopa Liiduga, et puudub kohustus, et tooted kuuluksid laias laastus samasse üldkategooriasse“. Punktis 7.63 lisati „meie hinnangul võib mõistlik ja objektiivne asutus jõuda järeldusele, et sama toote üldkategooria on kitsam kategooria.“

([1]) ELT L 141, 28.5.2013, lk 6.

(45) Komisjon vaatas Indoneesiat käsitleva aruande tulemuste põhjal uuesti läbi tema käsutuses olevad andmed, mida saab kasutada nii Argentina kui ka Indoneesia puhul kasumi ülemmäära kindlaksmääramiseks. Leiti, et on olemas kaks andmekogumit, mis käsitlevad sama toote üldkategooriat.

(46) Esimese andmekogumi esitasid valimisse kaasatud äriühingud esialgse uurimise ajal. Dumpinguvastase lepingu artiklis 2.2.2 on sätestatud, et „uurimisaluse eksportija või tootja" kasumi summa on vastavalt artikli 2.2.2 punktile iii piiratud „muude eksportijate või tootjate sama üldkategooria toodete müügiga" seotud tavaliselt realiseeritud kasumi summaga. Sama üldkategooria toodete kitsaim tõlgendus kõnealuse artikli alusel piirduks täpselt sama tootega, st biodiisliga. Andmed, mida on vaja Indoneesia ja Argentina biodiisli tootjate saadud kasumi põhjal kasumi ülemmäära arvutamiseks, on komisjonile kergesti kättesaadavad, sest valimisse kaasatud äriühingud esitasid need komisjonile esialgse uurimise ajal.

(47) Asjaolu, et valimisse kaasatud äriühingute tegelikult realiseeritud kasumit ei kasutatud kõnealuste tootjate kasumimarginaali kindlaksmääramiseks alusmääruse artikli 2 lõike 6 alusel, ei takista komisjonil neid andmeid kasutamast, et määrata kindlaks artikli 2 lõike 6 punkti c kohane kasumi ülemmäär. See tuleneb Indoneesiat käsitleva aruande punkti 7.65 sõnastusest, mille kohaselt hindamiskogu ei nõustu argumendiga, et dumpinguvastase lepingu artikli 2.2.2 punktis iii osutatud „tavapäraselt realiseeritud kasum" tähendab, et uurija võib jätta arvesse võtmata sellise müügiga teenitud kasumi, mida ei peeta tavapäraseks kaubandustavaks. Üks Indoneesia eksportiv tootja, PT Cermerlang Energi Perkasa, väitis ka oma märkustes, et kasumi ülemmäära arvutamisel Indoneesiat käsitleva aruande põhjal ei saa komisjon eirata biodiisli omamaise müügiga seotud kasumit Indoneesias põhjusel, et seda ei peeta tavapärase kaubandustegevuse käigus toimunuks.

(48) Lähtudes kõnealusest kitsast tootekategooria tõlgendusest, arvutas komisjon konkreetse tootja kasumi ülemmäära, kasutades teiste uurimisaluste tootjate realiseeritud kasumit. Näiteks, et arvutada välja kasumi summa Indoneesia tootja Wilmari jaoks, muude uuritud ja kontrollitud Indoneesia tootjate P.T. Ciliandra, P.T. Musim Mas ja P.T. Pelita kaalutud keskmist kasumit. Seevastu P.T. Ciliandra puhul kasutati Wilmari, P.T. Musim Masi ja P.T. Pelita kaalutud keskmist kasumit. Uuritud ja kontrollitud Argentina tootjate puhul kasutati kasumi ülemmäära arvutamiseks sama meetodit.

(49) Teine andmekogum hõlmab muude kui uurimise all olevate tootjate andmeid, mis esitati komisjonile esialgse uurimise käigus. Üks Indoneesia tootjatest, kes oli toona uurimise all, esitas andmed biodiisli ja mineraaldiisli segude müügi ning diislikütuse ja laevakütuse müügi kohta („muud kütused"). Kõnealuse müügiga seotud kasumimarginaal oli väidetavalt 10,2 %. Kui seda kasumimarginaali kasutataks ülemmäärana, siis oleks tõenäoline, et kõigi Indoneesia äriühingute puhul dumpingumarginaal puuduks või see oleks minimaalne. Need kinnitamata andmed esitati aga vaid ühe Indoneesia tootja kohta ning sarnaseid andmeid ei tehtud komisjonile kättesaadavaks teiste Indoneesia või Argentina tootjate kohta. Kuna kättesaadavaid andmeid ei saa seega mõlema riigi suhtes järjepidevalt kohaldada, pidas komisjon kasumi ülemmäära kindlaksmääramiseks ebasobivaks ainult ühe riigi ühe tootja andmete kasutamist. Komisjonil ei olnud uurimise taasalustamise järel võimalik esitatud andmete täpsust ja nende aluseks olevaid arvutusi nende käsutuses oleva aja jooksul kontrollida. Kuna vastavalt põhjendusele 62 leitakse, et kogu riigi puhul on dumping minimaalne ja seetõttu lõpetatakse uurimine kõikide äriühingute puhul, ei pidanud komisjon vajalikuks kasutada kasumi ülemmäära kehtestamiseks kontrollimata andmeid biodiisli ja mineraaldiisli segude müügi kohta. Seetõttu leidis komisjon, et sobivam on tugineda algse uurimise käigus esitatud ja kontrollitud andmetele.

(50) Indoneesia kaks eksportivat tootjat, Wilmar ja PT Pelita Agung Agrindustri, ning Indoneesia ametiasutused väitsid, et komisjoni kaalutlusõigus andmete valimisel kasumi ülemmäära kindlaksmääramiseks on piiratud hindamiskogu järeldustega Indoneesiat käsitlevas aruandes. Pärast avalikustamist kordas Wilmar seda väidet. Kõnealuste huvitatud isikute väidete kohaselt peab komisjon kasutama kas kasumit, mis on saadud biodiisli ja mineraaldiisli segude müügist, või kasumit, mis on saadud diislikütuse ja laevakütuse müügist. Ükski Indoneesiat käsitleva aruande säte ei takista komisjoni siiski kasutamast muid kättesaadavaid asjakohaseid andmeid. Hindamiskogu märgib punktis 7.70, et „ELi ametiasutused oleksid võinud kaaluda kasumi ülemmäära kindlaksmääramiseks kõnealust müüki" ja punktis 7.72, et „ELi ametiasutused oleksid pidanud kasumi ülemmäära kindlaks määrama [[***]] diislikütuse ja laevakütuse müügi alusel." See, et hindamiskogu kasutas Indoneesiat käsitlevas aruandes tingivat kõneviisi, näitab, et hindamiskogu arvates pidanuks komisjon kaaluma, kas neid

andmeid oleks saanud kasutada kasumi ülemmäära kindlaksmääramiseks või mitte, selmet jätta teave kõrvale põhjendusega, et väljendit „tavapärasel viisil saadud kasum“ on valesti tõlgendatud. Kõnealust müüki on nüüd käsitletud põhjenduses 49, kuid selle konkreetse müügi kasutamist ei peetud ei asjakohaseks ega vajalikuks.

(51) EBB esitas oma märkustes alternatiivse andmekogumi, mida komisjon saab kasutada kasumi ülemmäära arvutamiseks. Need andmed olid seotud kolme äriühinguga, kes ei tootnud ega müünud vaatlusalust toodet uurimisperioodil ühes uurimise all oleva riigis. Avalikult kättesaadava teabe ja kahe Indoneesia eksportiva tootja esitatud teabe põhjal selgus, et ükski kolmest ettevõttest ei asu Indoneesias, vaid hoopis Malaisias ja Singapuris. EBB esitatud andmed olid koondandmed, mis saadi asjaomaste äriühingute iga-aastastest aruannetest ja/või tulemustest ning mis kajastasid erinevate toodete ja sidusettevõtjate kasumimarginaale.

(52) Komisjon ei nõustunud väitega, et need andmed on kasumi ülemmäära kindlaksmääramiseks asjakohased. Nende äriühingute peamised tooted on palmiõli ja sellised tooted, nagu rasvhapped, glütseriin, väetised, suhkur ja melass, stearin, kakaovõi või õlikeemilised tooted. Mõned äriühingud osutavad ka selliseid mitteseotud teenuseid nagu elamukinnisvara haldamine, rahaliste vahendite haldamine või raudteede hooldus. Nende äriühingute tooteid ei saa pidada kuuluvaks samasse toodete üldkategooriasse vaatlusaluse tootega ehk biodiisli hulka. See kehtib eelkõige palmiõli kohta, sest see on biodiisli tootmise peamise sisendina kasutatav tooraine. Komisjon leiab, et kõnealuse toote lisamine biodiisliga samasse üldkategooriasse tooks kaasa kõnealuse kategooria liiga laia tõlgenduse. Seetõttu lükkas komisjon esitatud andmete kasutamise tagasi.

(53) Hiljuti lõpule viidud dumpinguvastases uurimises, mis käsitles biodiislikütuse importi Indoneesiast Ameerika Ühendriikidesse, olid Ameerika Ühendriikide ametiasutused arvutanud kasumimarginaaliks 6,15 % ([1]). Komisjon uuris, kas seda arvu saaks kasutada kasumi ülemmäärana. Arvestades, et see tuletati Saksamaal asuva tootja finantsaruannetest, ei saanud komisjon neid andmeid siiski kasutada.

(54) Kokkuvõttes järgib põhjendustes 46–48 sätestatud meetod WTO dumpinguvastase lepingu artikli 2.2.2 punkti iii loogikat ning kasutab teadaolevaid ja komisjonile toimikust kättesaadavaid andmeid ilma täiendava uurimiseta. Seepärast leitakse, et kõnealune meetod on käesoleval juhul kõige asjakohasem.

(55) Selle meetodi kasutamine annab järgmised tulemused. Argentina puhul kasutati esialgses uurimises kõikide asjaomaste tootjate tegelikku kasumimarginaali, mis ületas 15 % määra, nagu on selgitatud põhjendustes 39 ja 40. Nende kasumimarginaalide mis tahes kombinatsiooni kaalutud keskmine oleks seega samuti üle 15 % kasumi ülemmäära. See tähendab, et 15 % kasumimarginaal, mis oli kindlaks määratud esialgses uurimises, on allpool individuaalset kasumi ülemmäära ning on seega kasumimarginaal, mida tuleks kasutada dumpingumarginaalide arvutamisel.

(56) Indoneesia puhul oli uurimisperioodil tegelikult saadud kasumimarginaal kõigi uurimisaluste tootjate puhul üle 15 %, välja arvatud ühe äriühingu puhul. Kuna individuaalse kasumi ülemmäära arvutamisel kasutatakse kaalutud keskmist, toob see alla 15 % kasumimarginaal mõnede tootjate puhul tulemuseks kasumi ülemmäära, mis jääb alla 15 %, ning seetõttu on vaja korrigeerida mõningaid kasumimarginaale, mida kasutatakse dumpingumarginaalide arvutamiseks. Ühe äriühingu puhul oli kasumi ülemmäär üle 15 %, mis tähendab, et siiski kasutatakse 15 % kasumimarginaali. Ülejäänud kolme äriühingu kasumi ülemmäär on alla 15 %, mis tähendab, et normaalväärtuse arvutamiseks kasutatud kasumimarginaal ei saa olla suurem kui see ülemmäär. Meetodi kohaldamisel saadakse järgmised tulemused.

Tabel 1

Äriühing	Kasumimarginaal
P.T. Ciliandra Perkasa, Jakarta	15 %
P.T. Musim Mas, Medan	12,87 %
P.T. Pelita Agung Agrindustri, Medan	14,42 %
P.T. Wilmar Bioenergi Indonesia, Medan; P.T. Wilmar Nabati Indonesia, Medan	14,42 %

([1]) United States Department of Commerce, Investigation A-560–830, Memorandum, „Cost of Production and Constructed Value Calculation Adjustments for the Final Determination – Wilmar Trading Pte. Ltd.“, 20. veebruar 2018.

4.3. **Topeltarvestus**

(57) Hindamiskogu leidis Indoneesiat käsitlevas aruandes, et EL on rikkunud dumpinguvastase lepingu artiklit 2.3, kuna ei arvutatud ühe Indoneesia eksportiva tootja, P.T. Musim Masi jaoks ekspordihinda, lähtudes hinnast, mille juures P.T. Musim Masi toodetud imporditud biodiislikütus müüdi esimest korda sõltumatutele ostjatele ELis.

(58) Teatavat liiki biodiislikütuse (palmirasvhappedestillaadipõhine biodiisel) puhul on võimalik topeltarvestus, et täita ELi kohustuslikud biodiislikütuse segamise sihttasemed. Seepärast peavad ELi segajad kasutama üksnes poole sellest biodiislikütusest, et täita ELi kohustuslikud biodiislikütuse segamise sihttasemed. Kuna see biodiislikütuse liik on seetõttu klientidele väärtuslikum, võib selle biodiisli tootja küsida kliendilt lisatasu. Sel konkreetsel juhul puudutab topeltarvestuse küsimus P.T. Musim Masi teatavat eksporti klientidele Itaalias. Esialgses uurimises ei arvestanud EL biodiisli ekspordihinna arvutamisel kõnealust lisatasu.

(59) Arvestades WTO järeldust, et EL jättis Itaalia klientide makstud lisatasu tähelepanuta, hindas komisjon oma arvutusi uuesti ja korrigeeris vastavalt P.T. Musim Masi ekspordihinda.

4.4. **Ümberarvutatud dumpingumarginaalid**

(60) Alljärgnevalt on esitatud kõikide Indoneesia ja Argentina eksportijate suhtes kohaldatavad dumpinguvastase tollimaksu määrad, mida on muudetud vastavalt ELi Üldkohtu otsusele ning Indoneesiat ja Argentinat käsitlevate aruannete järeldustele ja soovitustele ning mida väljendatakse protsentides CIF-hinnast liidu piiril enne tollimaksude tasumist:

Tabel 2

Riik	Äriühing	Dumpingumarginaal
Indoneesia	P.T. Ciliandra Perkasa, Jakarta	– 4,0 %
	P.T. Musim Mas, Medan	– 4,7 %
	P.T. Pelita Agung Agrindustri, Medan	4,4 %
	P.T. Wilmar Bioenergi Indonesia, Medan; P.T. Wilmar Nabati Indonesia, Medan	6,2 %
Argentina	Louis Dreyfus Commodities S.A., Buenos Aires	4,5 %
	Molinos Agro SA, Buenos Aires; Oleaginosa Moreno Hermanos SACIFI y A, Bahia Blanca; Vicentin SAIC, Avellaneda	6,6 %
	Aceitera General Deheza SA, General Deheza; Bunge Argentina SA, Buenos Aires	8,1 %

(61) Võttes arvesse neljast kahe valimisse kuuluva Indoneesia äriühingu suurt negatiivset dumpingumarginaali, kontrollis komisjon, kas üleriigiline kaalutud keskmine dumpingumarginaal, arvestades negatiivset marginaali, oli kõrgem miinimumtasemest, mis on sätestatud alusmääruse artikli 9 lõikes 3.

(62) Indoneesia valimi dumpingumarginaal, väljendatuna protsendimäärana valimi ekspordi CIF-väärtusest, oli 1,6 %, mis on väiksem kui 2 % miinimumtase.

(63) Arvestades üleriigilist miinimummarginaali, tuleks lõpetada uurimine Indoneesiast pärit biodiislikütuse impordi suhtes meetmeid võtmata.

5. **ARUANNETE PÕHJAL MUUDETUD JÄRELDUSED KAHJU KOHTA**

(64) Muu hulgas märgiti Argentinat käsitlevates aruannetes, et ELi tegevus dumpinguhinnaga impordi mõju uurimisel omamaisele tootmisharule seoses tootmisvõimsuse ja selle kasutamisega ei olnud kooskõlas dumpinguvastase lepingu artiklitega 3.1 ja 3.4.

(65) Argentinat käsitlevate aruannete põhjal vastu võetud muutmismääruses käsitleti seda küsimust põhjendustes 87–123 ([1]). Ei Üldkohtu otsustes ega ka Indoneesiat käsitlevas aruandes ei ole järeldusi, mis oleksid vajalikud kõnealuse analüüsi uuesti hindamiseks, mis on seetõttu jätkuvalt kehtiv.

([1]) Komisjoni 18. septembri 2017. aasta rakendusmäärus (EL) 2017/1578, millega muudetakse rakendusmäärust (EL) nr 1194/2013, millega kehtestatakse Argentinast ja Indoneesiast pärit biodiisli impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks ja nõutakse lõplikult sisse nimetatud impordi suhtes kehtestatud ajutine tollimaks (ELT L 239, 19.9.2017, lk 9).

(66) Esialgse uurimise käigus peeti asjakohaseks hinnata kumulatiivselt Argentinast ja Indoneesiast pärit importi, kuna sel hetkel olid alusmääruse artikli 3 lõikes 4 sätestatud tingimused täidetud. Kahju ja põhjuslikke seoseid käsitlevate järelduste aluseks oli seega mõlema riigi biodiislikütuse impordi kombineeritud mõju. Siiski ei ole need tingimused praegu enam täidetud, kuna tehti kindlaks, et Indoneesia üleriigiline dumpingutase oli alla 2 % miinimumtaseme.

(67) Seetõttu tuleb kindlaks teha, kas põhjusliku seose analüüs, mis piirdub Argentinast pärit biodiisli impordiga, tooks kaasa põhjusliku seose dumpingu ja liidu tootmisharu kantud kahju vahel.

5.1. **Järeldused kahju kohta**

(68) Lõplikus määruses tehtud kahjuanalüüsi aluseks olevat metoodikat ei mõjuta Argentina osas ei kohtuotsused ega Indoneesiat käsitlev aruanne. Seepärast jäävad lõpliku määruse asjakohased järeldused kehtima.

(69) Liidu kogutoodang oli vaatlusalusel perioodil ligikaudu 9 052 871 tonni, samas kui biodiisli tarbimine liidus kasvas 5 % võrra. Argentinast pärit impordi maht suurenes vaatlusalusel perioodil kokku 41 %, samal ajal kui turuosa suurenes samal perioodil 7,7 % -lt 10,8 % -le. Kuigi vaatlusalusel perioodil tõusid Argentinast pärit biodiisli impordihinnad, olid nad kogu perioodi vältel liidu tootmisharu hindadest siiski madalamad. Argentina ja liidu hindade vaheline erinevus, väljendatuna protsendina liidu tootmisharu kaalutud keskmisest tehasehinnast, st hinna allalöömise marginaal, oli 4,5 % – 9,1 %. Kuigi liidu tootmisharu kasumlikkus oli 2009. aastal 3,5 %, langes see seejärel kahjumini ning jõudis esialgsel uurimisperioodil (1. juuli 2011 – 30. juuni 2012) – 3,5 %-ni.

(70) Lõplikus määruses sisalduv analüüs näitas, et liidu tootmisharu on kandnud olulist kahju, nagu on määratletud alusmääruse artikli 3 lõikes 5. Samal ajal kui tarbimine suurenes, kaotas liidu tootmisharu turuosa ja kasumlikkust. Samas suurenes impordi turuosa, mis lõi liidu tootjahinnad alla.

5.2. **Põhjusliku seose läbivaadatud järeldused**

(71) Nagu on selgitatud punktis 5.1, leiti, et kogu import Argentinast liitu oli uurimisperioodil dumpinguhinnaga. Ka lõpliku määruse järeldused näitasid, et Argentinast pärit dumpinguhinnaga import suurenes vaatlusaluse perioodi lõpuks oluliselt (41 % vaatlusalusel perioodil), mis tõi kaasa turuosa suurenemise 3 protsendipunkti võrra.

(72) Hoolimata tarbimise 5 % kasvust, kaotas liidu tootmisharu vaatlusalusel perioodil 5,5 protsendipunkti turuosast. Kuigi vaatlusalusel perioodil tõusid Argentinast pärit dumpinguhinnaga impordi keskmised hinnad 54 %, olid nad kogu perioodi vältel liidu tootmisharu hindadest siiski märkimisväärselt madalamad. Dumpinguhinnaga impordi keskmine hinna allalöömise marginaal oli 8 %.

(73) Kuna uurimine seoses Indoneesiaga lõpetati, nagu on selgitatud põhjendustes 60–63, tuleb Indoneesiast pärit importi hinnata eraldi teise tegurina, mis võis põhjustada kahju.

(74) Kolmandatest riikidest (sh Indoneesiast) pärit impordi läbivaadatud andmed annavad järgmise ülevaate.

Tabel 3

		2009	2010	2011	Uurimisperiood
ELi tootjate müük	Müügimaht (tonnides)	9 454 786	9 607 731	8 488 073	9 294 137
	Indeks 2009 = 100	*100*	*102*	*90*	*98*
	Turuosa	84,7 %	83,3 %	76,1 %	79,2 %
	Indeks 2009 = 100	*100*	*98*	*90*	*94*

		2009	2010	2011	Uurimisperiood
Import Argentinast	Import kokku (tonnides)	853 589	1 179 285	1 422 142	1 263 230
	Indeks 2009 = 100	*100*	*138*	*167*	*148*
	Turuosa	7,7 %	10,2 %	12,7 %	10,8 %
	Indeks 2009 = 100	*100*	*135*	*167*	*141*
Import Indoneesiast	Import kokku (tonnides)	157 915	495 169	1 087 518	995 663
	Indeks 2009 = 100	*100*	*314*	*689*	*631*
	Turuosa	1,4 %	4,3 %	9,7 %	8,5 %
	Indeks 2009 = 100	*100*	*303*	*689*	*600*
Muud kolmandad riigid	Import kokku (tonnides)	699 541	256 327	161 973	175 370
	Indeks 2009 = 100	*100*	*37*	*23*	*25*
	Turuosa	6,3 %	2,2 %	1,5 %	1,5 %
	Indeks 2009 = 100	*100*	*35*	*23*	*24*

(75) Ameerika Ühendriikidest, Norrast ja Lõuna-Koreast pärit import vähenes pärast USAst pärit impordi suhtes meetmete kehtestamist 2009. aastal ja pärast meetmetest kõrvalehoidmist käsitlevat uurimist seoses Kanadast lähetatud impordiga 2010. aastal. Teisest küljest suurenes Indoneesiast pärit impordi osakaal 1,4 % -lt 8,5 %-le, mis tähendab 500 %-list kasvu vaatlusalusel perioodil. Samal ajal vähenes liidu tootmisharu turuosa 84,7 %-lt 79,2 %-le.

(76) Samamoodi suurenes Indoneesiast pärit import vaatlusalusel perioodil rohkem kui viis korda, samal ajal kui liidu tootmisharu müügimaht vähenes. Täpsem ülevaade näitab, et 2010. aastal suurenes Indoneesiast pärit impordi maht 214 %. Samal aastal suurenes liidu tootmisharu müügimaht siiski 2 %. Järgmisel aastal langes liidu tootmisharu müügimaht järsult, mis langes kokku Indoneesiast pärit impordi 119 %-lise kasvuga ajavahemikul 2010–2011.

Tabel 4

Hind (eurot tonni kohta)	2009	2010	2011	Uurimisperiood
EL	797	845	1 096	1 097
Indeks 2009 = 100	*100*	*106*	*137*	*138*
Argentina	629	730	964	967
Indeks 2009 = 100	*100*	*116*	*153*	*154*
Indoneesia	597	725	864	863
Indeks 2009 = 100	*100*	*121*	*145*	*145*
Muud kolmandad riigid (välja arvatud Indoneesia)	527	739	1 037	1 061
Indeks 2009 = 100	*100*	*140*	*197*	*201*

(77) Lisaks olid Indoneesiast pärit impordi keskmised hinnad palju madalamad liidu tootmisharu ja Argentinast pärit impordi hindadest kogu vaatlusaluse perioodi jooksul. Kuna aga Indoneesiast pärit toote ja liidu turul oleva toote vahel on teatavad erinevused, tuleb seda ekspordihinda korrigeerida, et võtta arvesse kahe kõnealuse toote vahelist konkurentsisuhet.

(78) Ajutise määruse põhjendustes 93–97 oli komisjon kohandanud hinna korrigeerimist, võttes aluseks hinnavahe biodiislitel, mille külmfiltri ummistuspunkt CFPP on 13 (Indoneesia kvaliteet) ja mille CFPP on 0 (ELi kvaliteet). Ka pärast kõnealust korrigeerimist lõid Indoneesia ekspordihinnad liidu hindu alla 4 %.

(79) Indoneesiat käsitleva aruande punktides 7.158–159 leidis hindamiskogu, et kõnealune hinnakorrektsioon ei kajastanud imporditud Indoneesia biodiisli ja liidu tootmisharu poolt müüdava segatud toote vahelise konkurentsi keerukust nõuetekohaselt. Hindamiskogu ei pakkunud välja täpsemaid suuniseid kõnealuse suhte mõõtmise metoodika kohta.

(80) Komisjon märkis, et on olemas väga palju erinevaid võimalusi segada eri liiki biodiislit Indoneesia biodiisliga, et saada võrreldav ELi toode. Seega ei ole otstarbekas arvutada hinnaandmeid eri tüüpi biodiislikütusesegude kohta uurimisperioodil. Peale selle on Euroopa biodiislikütuse tootjad seisukohal, et algne hinna korrigeerimine, mis näitas 4 % hinna allalöömist, peegeldas konkurentsisuhteid korrektselt. Hindamiskogu märkis põhjenduses 7.159, et ka keerulisem analüüs võinuks põhjendada järeldust, et Indoneesiast pärit impordil oli märkimisväärne hinda allalöövmõju liidu tootmisharu segatud toote hinnale. Seega järeldas komisjon, et Indoneesia eksport lõi ELi hinnad uurimisperioodil vähemalt 4 % alla.

(81) Selleks et teha kindlaks põhjuslik seos dumpinguhindadega impordi ja liidu tootmisharule tekitatud kahju vahel, tuleb vastavalt alusmääruse artikli 3 lõigetele 6 ja 7 tõendada, et dumpinguhinnaga import on põhjustanud liidu tootmisharule olulist kahju, samas kui muude teadaolevate tegurite tekitatud kahju ei omistata dumpinguhinnaga impordile. Põhjusliku seose mõistet tõlgendatakse WTO eeskirjadega kooskõlas oleval viisil, mis tähendab, et tuleb kindlaks teha, kas dumpinguhinnaga impordi ja omamaisele tootmisharule tekitatud kahju vahel on tõeline ja märkimisväärne põhjuslik seos ([1]). Lõpliku määruse põhjenduses 189 jõuti järeldusele, et ei esitatud ühtegi tõendit, mis muudaks järeldust, et muud tegurid kas üksi või üheskoos ei saanud avaldada piisavat mõju Argentinast ja Indoneesiast pärit dumpinguhinnaga impordi ja liidu tootmisharu kantud kahju vahel oleva põhjusliku seose kõrvaldamiseks.

(82) Võttes aga arvesse põhjendustes 71–80 esitatud fakte ja läbivaadatud analüüsi, mis tehti pärast analüüsi piiritlemist Argentinast pärit impordiga, tuli see järeldus samuti läbi vaadata.

(83) Peaaegu pool liitu suunatud impordist pärines uurimisperioodil Indoneesiast, hinnaga, mis oli madalam nii liidu kui ka Argentina hindadest. Veelgi olulisem on see, et Indoneesiast pärit impordi ja selle turuosa plahvatuslik kasv on oluliselt suurendanud liidu tootmisharu kantud kahju.

(84) Indoneesia eksport mõjutas ka muid ajutises määruses nimetatud tegureid, muu hulgas liidu tootmisharu liigne tootmisvõimsus ja enda põhjustatud kahju (ajutise määruse põhjendused 132–140).

(85) Selle põhjal järeldas komisjon, et Indoneesiast pärit biodiisli impordi mõju liidu tootmisharule ja muud eelmises põhjenduses määratletud tegurid olid tervikuna nii olulised, et ei ole võimalik tõendada, et Argentinast pärit dumpinguhinnaga impordi ja liidu tootmisharu kantud olulise kahju vahel on tegelik ja oluline põhjuslik seos.

(86) Pärast avalikustamist väitis EBB, et muude tegurite, sealhulgas Indoneesia impordi poolt tekitatud kahju laad ei nõrgenda põhjuslikku seost liidu tootmisharu kantud olulise kahju ja Argentinast pärit impordi vahel. Lisaks väideti, et komisjon on oma analüüsis kohaldanud ebaõiget standardit, tuginedes oletusele, et Argentinast pärinev dumpinguhinnaga import on kas olnud olulise kahju peamine või ainus põhjus ning mitte ainult üks kahju põhjustest. EBB arvates piisaks, kui näidata, et Argentiinast pärineval impordil oli negatiivne mõju liidu tootmisharule, ilma et see pidanuks olema ainus või kõige olulisem kahju põhjustav tegur. Võttes arvesse, et Argentinast pärit impordi maht vaatlusalusel perioodil (2009. aastast 2012. aasta keskpaigani) oli suurem kui Indoneesiast pärit import, ning arvestades, et liidu tootmisharu hindade allalöömine Argentina puhul oli 8 % ja

([1]) Kooskõlas WTO otsustega Pakistanist pärit teatava polüetüleentereftalaadi suhtes: tasakaalustusmeetmed teatava Pakistanist pärit polüetüleentereftalaadi suhtes, milles apellatsioonikogu määras kindlaks, et „tasakaalustusmeetmete lepingu artikli 15 lõikes 5 sätestatud põhjusliku seose analüüsi peamine eesmärk on uurida, kas eksisteerib tõeline ja oluline põhjuslik seos subsideeritud impordi ja omamaise tööstuse kahju vahel“. Apellatsioonikogu aruanne, AB-2017-5, WT/DS486/AB/R, 16. mai 2018, punkt 5.226.

Indoneesia puhul 4 %, oli EBB arvates Argentinast pärit impordil selgelt negatiivne mõju liidu tootmisharu olukorrale, mis on piisav, et teha kindlaks põhjuslik seos Argentinast pärit dumpinguhinnaga impordi ja liidu tootmisharu kantud olulise kahju vahel.

(87) Sellega seoses märgib komisjon kõigepealt, et ta on juba põhjenduses 81 selgitanud kohaldatud õiguslikku standardit. Kõnealuses põhjenduses ei ole põhjusliku seose analüüsi puhul kordagi kasutatud mõistet „põhiline“ ega „peamine“ põhjus. Õiguslik standard põhineb alusmääruse artikli 3 lõigetel 6 ja 7, mille kohaselt tuleb tõendada, et dumpinguhinnaga import põhjustab kahju, samas tuleks uurida ka teisi teadaolevaid tegureid, et vältida nende tegurite tekitatud kahju omistamist dumpinguhinnaga impordile. Teiseks, EBB väide, et asjakohane test dumpinguhinnaga impordi mõju kohta oleks „negatiivne mõju liidu tootmisharule“ ei leidnud õigusliku raamistiku toetust. Asjakohane õiguslik test on teha kindlaks, kas Argentinast pärit dumpinguhinnaga impordi ja liidu tootmisharu kantud olulise kahju vahel oli „tegelik ja oluline seos“.

(88) Komisjon on seisukohal, et toimikus sisalduvad asjaolud ei võimalda sellisele järeldusele jõuda. 2009. aastal, mil liidu tootmisharu seisis juba silmitsi märkimisväärse impordiga Argentinast, kuid Indoneesiast olid kogused väikesed, oli tema kasumlikkus 3,5 %. Kui Indoneesia import oluliselt kasvas, muutus tasuvus negatiivseks ning oli esialgsel uurimisperioodil – 2,5 %. Sellega seoses on oluline märkida, et kõnealuse ajavahemiku jooksul suurenes Indoneesiast pärit impordi maht märkimisväärselt kõrgemaks kui Argentina import (vt eespool esitatud tabel 3). Komisjon on seetõttu seisukohal, et EBB ainus tuginemine Indoneesiast pärit impordi hindade allalöömise marginaalide võrdlusele Argentina omadega (kohandatud vastavalt kvaliteedi erinevustele) ei suuda täielikult ega piisavalt kajastada iga eksportiva riigi ekspordi mõju liidu tootmisharu olukorrale, eriti seoses kasumlikkusega.

(89) Komisjon järeldab, et Argentinast pärit dumpinguhinnaga impordi ja liidu tootmisharu kantud olulise kahju vahel ei ole võimalik leida tegelikku ja olulist põhjuslikku seost, võttes arvesse, kui olulised on teised teadaolevad tegurid, mis põhjustavad kõnealust kahju.

(90) Üks äriühing, COFCO Argentina S.A., teatas endast pärast rakendusmääruse (EL) 2017/1578 avaldamist, väites, et ta on täitnud kõik lõpliku määruse artiklis 3 sätestatud uute eksportivate tootjate kohta käivad kolm kriteeriumi, ja esitas tõendusmaterjali. Komisjon analüüsis seda taotlust ja tõendeid. Kuid arvestades taasalgatatava uurimise tulemusi, muutus taotlus tühiseks.

6. **JÄRELDUS**

(91) Uurimine tuleks lõpetada, kuna i) Indoneesiast pärineva impordi dumpingumarginaal on miinimumtasemel ning ii) tulenevalt asjaolust, et ei ole võimalik tõendada, et Argentinast pärit dumpinguhinnaga impordi ja liidu tootmisharu kantud olulise kahju vahel on tegelik ja oluline põhjuslik seos, nagu on nõutud alusmääruse artikli 3 lõikes 7. See tähendab, et olemasolevad meetmed, mis kehtivad endiselt nende Argentina ja Indoneesia eksportivate tootjate suhtes, kes ei olnud Üldkohtus edukalt vaidlustanud dumpinguvastaseid meetmeid, tuleks tühistada. Selguse ja õiguskindluse huvides tuleks rakendusmäärus (EL) nr 1194/2013 seetõttu kehtetuks tunnistada.

(92) Lõplikud dumpinguvastased tollimaksud, mida maksti vastavalt rakendusmäärusele (EL) nr 1194/2013 Indoneesiast pärit biodiislikütuse impordi eest ja ajutised tollimaksud, mis on lõplikult sisse nõutud kõnealuse määruse artikli 2 kohaselt, tuleks tagasi maksta või neid vähendada, kui need on seotud selliste äriühingute poolt liitu ekspordiks müüdud biodiislikütuse impordiga, kes edukalt vaidlustasid kõnealuse määruse kohtus, st Unitec Bio SA, Molinos Rio de la Plata SA, Oleaginosa Moreno Hermanos SACIFI y A, Vicentin SAIC, Aceitera General Deheza SA, Bunge Argentina SA, Cargill SACI, Louis Dreyfus Commodities S.A. (LDC Argentina SA), ja Indoneesia eksportivad tootjad PT Pelita Agung Agrindustri, PT Ciliandra Perkasa, PT Wilmar Bioenergi Indonesia, PT Wilmar Nabati Indonesia, PT Perindustrian dan Perdagangan Musim Semi Mas (PT Musim Mas). Tagasimaksmist või vähendamist tuleb taotleda liikmesriikide tolliasutustelt kooskõlas kehtivate tollialaste õigusaktidega.

(93) Pärast avalikustamist väitis PT Cermerlang Energi Perkasa, et dumpinguvastaste tollimaksude tagasimaksmine ja vähendamine peaks olema kättesaadav kõigile ettevõtjatele, kes neid makse tasusid, mitte ainult nendele äriühingutele, kes lõpliku määruse kohtus edukalt vaidlustasid. Samuti väideti, et lisaks rakendusmäärusele (EL) nr 1194/2013 tuleks kehtetuks tunnistada ka rakendusmäärus (EL) 2017/1578.

(94) Esiteks tuletas komisjon meelde, et rakendusmäärusega (EL) 2017/1578 üksnes muudeti rakendusmäärust (EL) nr 1194/2013. Kuna esialgne määrus tunnistatakse kehtetuks, muutub muutmismäärus õigustühiseks. Seepärast ei ole vaja sõnaselgelt ka kõnealust määrust kehtetuks tunnistada. Teiseks, rakendusmääruse (EL) nr 1194/2013 kehtetuks tunnistamist Üldkohtus kohaldatakse üksnes nende äriühingute suhtes, kes selle määruse vaidlustasid. Dumpinguvastased tollimaksud, mida teistelt äriühingutelt sisse nõuti, on õiguspäraselt kogutud liidu õiguse alusel. Kuna Indoneesiat käsitlevas WTO aruandes leiti, et Indoneesiast pärit impordi suhtes kehtestatud dumpinguvastased meetmed tuleks viia kooskõlla liidu kohustustega WTO ees, on komisjon leppinud Indoneesiaga kokku, et järeldusi kohaldatakse 2018. aasta oktoobriks. Kooskõlas WTO vaidluste lahendamise menetluste üldpõhimõtetega hakkab selline kohaldamine kehtima alles kohaldamise kuupäevast. Seepärast lükkas komisjon tagasi väite, et ka need maksud tuleks tagasi maksta või neid vähendada.

(95) Võttes arvesse Euroopa Kohtu hiljutist praktikat, [1] on asjakohane sätestada viivisemäär lõplike tollimaksude tagasimaksmise korral, sest tollimaksude suhtes kehtivad asjakohased sätted sellist viivisemäära ette ei näe ja siseriiklike eeskirjade kohaldamine tekitaks ettevõtjate vahel põhjendamatuid moonutusi olenevalt sellest, milline liikmesriik on tollivormistuseks valitud.

7. **TEAVITAMINE**

(96) Komisjon teavitas oma järeldustest kõiki asjaosalisi ja määras kindlaks ajavahemiku, mille jooksul nad saavad esitada märkusi.

(97) Alusmääruse artikli 15 lõike 1 alusel loodud komitee arvamust ei esitanud,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Lõpetatakse dumpinguvastane menetlus Argentinast ja Indoneesiast pärit mittefossiilse päritoluga sünteesi ja/või hüdrogeenimise teel toodetud rasvhappe monoalküülestrite ja/või parafiinsete gaasiõlide („biodiislikütused“) impordi suhtes, mis praegu kuuluvad CN-koodide ex 1516 20 98 (TARICi koodid 1516 20 98 21, 1516 20 98 29 ja 1516 20 98 30), ex 1518 00 91 (TARICi koodid 1518 00 91 21, 1518 00 91 29 ja 1518 00 91 30), ex 1518 00 95 (TARICi kood 1518 00 95 10), ex 1518 00 99 (TARICi koodid 1518 00 99 21, 1518 00 99 29 ja 1518 00 99 30), ex 2710 19 43 (TARICi koodid 2710 19 43 21, 2710 19 43 29 ja 2710 19 43 30), ex 2710 19 46 (TARICi koodid 2710 19 46 21, 2710 19 46 29 ja 2710 19 46 30), ex 2710 19 47 (TARICi koodid 2710 19 47 21, 2710 19 47 29 ja 2710 19 47 30), 2710 20 11, 2710 20 15, 2710 20 17, ex 3824 99 92 (TARICi koodid 3824 99 92 10, 3824 99 92 12 ja 3824 99 92 20), 3826 00 10 ja ex 3826 00 90 (TARICi koodid 3826 00 90 11, 3826 00 90 19 ja 3826 00 90 30) alla.

Artikkel 2

Lõplikud dumpinguvastased tollimaksud, mida maksti vastavalt rakendusmäärusele (EL) nr 1194/2013 Argentiinast ja Indoneesiast pärit biodiislikütuse impordi eest, ja ajutised tollimaksud, mis on lõplikult sisse nõutud kõnealuse määruse artikli 2 kohaselt, makstakse tagasi või neid vähendatakse, kui need on seotud järgmiste äriühingute poolt liitu ekspordiks müüdud biodiislikütuse impordiga:

Äriühing	TARICi lisakood
Argentina	
Unitec Bio SA, Buenos Aires	C 330
Molinos Agro SA, Buenos Aires	B 784
Oleaginosa Moreno Hermanos SACIFI y A, Bahia Blanca	B 784
Vicentin SAIC, Avellaneda	B 784
Aceitera General Deheza SA, General Deheza	B 782

[1] Euroopa Liidu Kohtu otsus, 18.1.2017, Wortmann, C-365/15, EU:C:2017:19, punktid 35–39.

Äriühing	TARICi lisakood
Bunge Argentina SA, Buenos Aires	B 782
Cargill SACI, Buenos Aires	C 330
Louis Dreyfus Commodities S.A. (LDC Argentina SA), Buenos Aires	B 783
Indoneesia	
PT Pelita Agung Agrindustri, Medan	B 788
PT Ciliandra Perkasa, Jakarta	B 786
PT Wilmar Bioenergi Indonesia, Medan	B 789
PT Wilmar Nabati Indonesia, Medan	B 789
PT Perindustrian dan Perdagangan Musim Semi Mas (PT Musim Mas), Medan	B 787

Tagasimaksmist või vähendamist tuleb taotleda liikmesriikide tolliasutustelt kooskõlas kehtivate tollialaste õigusaktidega.

Kui ei ole ette nähtud teisiti, kohaldatakse kehtivaid tollimaksusätteid. Viivisintress, mida tuleb maksta tagasimaksmise korral, mis toob kaasa viivisintressi saamise õiguse, on Euroopa Keskpanga põhiliste refinantseerimistoimingute puhul kohaldatav määr, mis on avaldatud *Euroopa Liidu Teataja* C-seerias ja mis kehtib maksetähtpäeva kuu esimesel kalendripäeval ja mida suurendatakse ühe protsendipunkti võrra.

Artikkel 3

Rakendusmäärus (EL) nr 1194/2013 tunnistatakse kehtetuks.

Artikkel 4

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 18. oktoober 2018

Komisjoni nimel

president

Jean-Claude JUNCKER